



El Embajador de México con la calavera Catrina.

## DÍA DE MUERTOS EN TURKU 2011

Nadie puede poner en tela de duda que la cultura es parte esencial para el aprendizaje y dominio de un idioma. Es por ello que hay siempre un curso de cultura en la carrera de español, y mientras más se vea la cultura en vivo, mejor. Así, con los estudiantes del curso de cultura de Hispanoamérica de la Universidad de Turku por segundo año consecutivo hemos hecho el altar de Día de Muertos en cooperación con la ciudad de Turku con motivo de la capital europea de la cultura y con la valiosa colaboración de la Embajada de México en Finlandia. En esta ocasión, formó parte del proyecto "Maaailmanpyörä" (la rueda de la fortuna) que se lleva a cabo en diferentes bibliotecas de Turku como parte del antes mencionado año de Turku como capital europea de la cultura, y nos fue asignada la biblioteca de Varissuo.



El Embajador Agustín Gutiérrez Canet y su esposa, la Embajadora de México en Dinamarca Marta Bárcena, escuchando las canciones mexicanas.

Pusimos el altar en un ventanal al fondo de la biblioteca. Estaba en tres niveles, que representan el cielo, el infierno y el inframundo. Decorado con un fondo en amarillo brillante, color de luto de los aztecas, tenía los elementos esenciales del altar: cempasúchil (las flores amarillas típicas para el día de muertos), velas (luz para guiar a los difuntos que vienen a visitar a sus familiares), agua (para calmar la sed de los difuntos después de su larga travesía), sal (para purificar), alimentos y bebidas de varios tipos de los que les gustaban a los difuntos cuando aún vivían, más por supuesto el típico pan de muertos y calaveras de azúcar. También había fotos de personajes mexicanos que han muerto, pues normalmente se ponen las fotos de los difuntos en el altar.

Después de la inauguración con unas palabras del Embajador Agustín Gutiérrez Canet y de la directora de las bibliotecas de Turku Ulla-Maija Maunu, las estudiantes voluntarias dieron una presentación sobre la historia y las tradiciones del día de muertos.

Tuvimos entonces un acto inesperado: un grupo de estudiantes con pancartas que venía a pedir al Embajador de México que se hiciera algo para resolver el asesinato de Jyri Jakola. El Embajador pidió un minuto de silencio por él y por Betty Cariño, la otra persona que falleció en el mismo atentado en Oaxaca el año pasado. Además, el Embajador estuvo hablando con

ellos largo tiempo antes de proseguir con el programa.

A continuación hubo canciones mexicanas cantadas por Marikrí. Como eran canciones muy típicas, hubo algunas mexicanas en el público que se emocionaron mucho, recordando su tierra.

Nuevamente volvieron a participar las estudiantes contando un par de leyendas mexicanas en español y en finés. Mientras todo esto pasaba en un lado de la biblioteca, en el otro extremo había muchas actividades para los pequeños: pintar calaveras, dibujar la calavera catrina en vivo, un concurso de conocimientos.

Después de este día tan activo, todavía tuvimos el 2 de noviembre la visita de las escuelas de Varissuo. Un total de casi 300 niños con sus maestros visitaron el altar, escucharon las explicaciones y las leyendas relatadas por las estudiantes, dibujaron y pintaron calaveras.

Entre las cosas curiosas, una chica coreana se acercó a contarnos que en su país se usa también el altar para los muertos, se pone comida y ofrendas para los difuntos.

En fin, que nunca se cesa de aprender algo nuevo.

## DÍA DE MUERTOS EN TURKU 2011

TEXTO Y FOTOS POR DIANA BERBER



◀ Las estudiantes de la Universidad de Turku que hicieron su presentación sobre la historia de la tradición del Día de Muertos.

▼ Las organizadoras del altar y el altar.

